# Bedienungsanleitung
# Q-Sonic Mini MP3 Player/ Voice Recorder

**Hinweise:**

Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie den Mini MP3 Player über einen längeren Zeitraum nicht verwenden. Damit vermeiden Sie Schäden bei eventuellem Austritt von Batterieflüssigkeit. Halten Sie den Mini MP3 Player von Feuchtigkeit und Staub fern. Das Gerät sollte keinen großen Temperaturschwankungen ausgesetzt werden.

Wechseln Sie die Batterie, wenn die Batteriestandanzeige *Low Battery* anzeigt, oder wenn der Mini MP3 Player auf keine Tasteneigabe mehr reagiert.
Wenn der Mini MP3 Player in extrem trockener Umgebung verwendet wird, kann in einigen Bauteilen statische Elektrizität auftreten.

Nehmen Sie die Batterien heraus und setzen Sie den Mini MP3 Player zurück, wenn Probleme wie eine fehlerhafte Wiedergabe auftreten.

## Funktionen

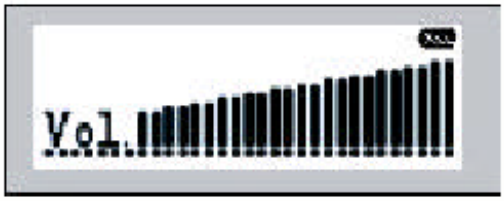
Drücken Sie *Repeat*, um den entsprechenden Titel mehrmals zu hören. Drücken Sie *Repeat All* um die gesamten Titel wiederholt abzuspielen. *Preview* dient zur Vorschau. Außerdem haben Sie die Wahl zwischen verschiedenen Sound Einstellungen *Jazz*, *Classic*, *Rock*, *Pop*, und *Normal*.

## Ein und Ausschalten des Gerätes

Drücken Sie kurz die Taste *PLAY/STOP*, um das Gerät einzuschalten. Innerhalb von zwei Sekunden erscheint für kurze Zeit auf der blau beleuchteten Anzeige *Power On*. Drücken Sie etwa drei Sekunden lang *PLAY/STOP* bis in der Anzeige *Power OFF* erscheint, um das Gerät auszuschalten.

## Wiedergabe von MP3 Dateien

Schalten Sie das Gerät ein. Erscheint beispielsweise die Titelanzeige 03:33, bedeutet dies, daß der dritte Titel von dreiunddreißig vorhandenen geladen ist.
Drücken Sie die Taste *PLAY/STOP* , um den Titel abzuspielen. Für die Wiedergabe des nächsten Titels drücken Sie die *Next/Last* Taste nach rechts bzw. nach links. Um die Wiedergabe zu beenden, drücken Sie erneut *PLAY/STOP*. Drücken Sie die Taste länger, um das Gerät wieder auszuschalten. Für die Lautstärkeregelung drücken Sie die Taste *VOL+* (um die Lautstärke zu erhöhen) oder *VOL-* (um diese zu senken). Sie können bis zu 32 Lautstärkestufen einstellen.




## Menüanzeige

Schalten Sie das Gerät ein. Drücken Sie die *Mode* Taste, um die Menüfunktion anzuzeigen.
**Dabei bedeutet**:
*REC*: Aufnahme (Voice Recorder)
*EQ*: Equalizer
*Repeat*: Wiederholungsmodus
*Backlight*: Beleuchtung

*Del File*: MP3 Datei löschen
*Memory Info*: Informationen über die Speicherkapazität
*Return*: Zurück
Drücken Sie die Taste *Last* oder *Next*, um eine Option aus der Menüfunktion auszuwählen. Drücken Sie *Mode*, um die entsprechende Funktion zu aktivieren. Wenn Sie *Memory Info* wählen, wird Ihnen ein Dialogfenster mit der Speicherkapazität angezeigt. Die Anzeige wird nach zwei Sekunden automatisch auf *Play* zurückgesetzt.

## Sprachaufzeichnung

Drücken Sie die *Mode* Taste. Wählen Sie im Menü *Rec* und drücken sie die *Mode* Taste. Um mit der Aufzeichnung zu beginnen, wählen Sie *Record* im Display aus und drücken Sie die Taste *Mode*. Zum Beenden der Aufzeichung, drücken Sie kurz *PLAY/STOP*. Während der Aufzeichnung funktionieren nur die Tasten *PLAY/STOP* sowie der Schalter *Hold*.

Drücken Sie die Taste *Mode* in der Mitte des Drehrads. Wählen Sie die angezeigte *Voice Recording* Option aus. Zum Anhören der aufgezeichneten Dateien drücken Sie die Taste *PLAY/STOP*.

## Menü im Voice Recording Modus

Der MP3 Stick läßt sich im *Voice Recording* Modus verwenden.
Drücken Sie dazu die Taste *Mode* und wählen Sie *REC*. Drücken Sie *Mode* erneut, um in die Menüfunktion *Recording* zu gelangen. Unter den sechs im Menü enthaltenen Optionen befinden sich *Music Mode*, Sprachaufzeichnung (*Record*), aufgezeichnete Dateien löschen (*Del REC File*), Speicherinformationen (*Memory Info*), Display Beleuchtung (*Backlight*) und Zurück (*Return*). Um in den Modus *Music* zu gelangen verwenden Sie *Last/Next* (Drehrad) und bestätigen Sie dies mit der Taste *Mode*.

## Löschen von Dateien

Löschen Sie im MP3 Stick Dateien, indem Sie die Taste *Mode* drücken, um auf die Menüfunktion zuzugreifen. Wählen Sie die Option *Del File* (lösche Datei). Zur Bestätigung Ihrer Auswahl drücken Sie die Taste *Mode*. In der darauffolgenden Anzeige wird die ausgewählte Titelnummer und darunter der Name des Titels angezeigt. Drücken Sie *Mode*, um die Löschoption anzuzeigen.
Zur endgültigen Bestätigung des Löschvorgangs müssen Sie die Taste *Mode* erneut drücken. Alternativ steht Ihnen jegliche beliebige Taste zur Verfügung, um wieder in das Menü zurückzukehren.

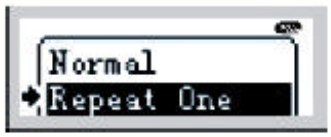
## Equalizer

Sie können den Klang Ihrer abzuspielenden Musikart individuell anpassen.

Um ins Menü zu gelangen, drücken Sie die Taste *Mode*. Wählen Sie die Option *EQ* aus. Für die Anzeige des Equalizer Menüs drücken Sie die Taste *Mode* erneut. Im Equalizer Menü können Sie eine der fünf angebotenen Optionen wählen: *JAZZ*, *CLASSIC*, *ROCK*, *POP* oder *NORMAL*. Wählen Sie *Return* (Zurück), um das Menü zu schließen. Im *Normal* Modus der Equalizereinstellungen werden die ursprünglichen Klangeffekte hergestellt.

## Repeat

Um einen Titel wiederholt anhören zu können, greifen Sie auf die Option *Repeat* zu.
Im Menu finden Sie eine Unteroption mit folgenden Auswahlmöglichkeiten: *Random* (Zufallswiedergabe), *Normal* (gewöhnliches Abspielen der MP3 Songs), *Repeat All* (Alles wiederholen), *Repeat One* (Wiederholen eines Titels) und *Preview* (Vorschau; Wiedergabe der ersten zehn Sekunden aller MP3 Titel). Drücken Sie *Return*, um dieses Untermenü zu schliessen.




## Displaybeleuchtung

Stellen Sie die Dauer der Displaybeleuchtung nach Ihrem Bedarf ein. Wählen Sie dazu im Menü die Option *Backlight* aus. Um auf das Beleuchtungsmenü zurückzugreifen, drücken Sie die Taste *Mode*. Durch Wählen der Option *OFF* können Sie die Beleuchtung deaktivieren. Alternativ dazu können Sie diese auf 5, 10, 15 oder 20 Sekunden bei Tastendruck einstellen. Durch Deaktivieren der Beleuchtung wird die Lebensdauer der Batterie verlängert.

## Interne Speicheranzeige

Um die Speicherinformationen einzusehen, wählen Sie den Modus *Music* oder *REC* mit der Taste *Last /Next* . Drücken Sie die Taste *Mode* zur Bestätigung. Wählen Sie den Menüpunkt *Memory Info* und drücken Sie die *Mode* Taste Ihnen wird dann die Kapazität des Speichers angezeigt.

## Systemanforderungen

Ihr Computer sollte folgende Anforderungen nicht unterschreiten:
**Pentium 166 MHz** oder höher
**Win 98 SE** oder höher
**USB Port**
**32 MB RAM** oder mehr
**20 MB freier Festplattenspeicher**
**4x CD-ROM**-Laufwerk oder höher
Soundkarte (optional)

Ihr Betriebsystem sollte USB unterstützen. Für die Betriebssysteme Windows ME, XP, 2000, Mac OS 8.6, 9.x & 10.1.2 oder neuer und Linux benötigen Sie keine zusätzliche Treibersoftware. Der Mini MP3 Player wird, nachdem Sie diesen in Ihren USB Anschluß eingesteckt haben, im Feld *Arbeitsplatz* als *Wechseldatenträger* angezeigt.
Falls Sie mit Windows 98 arbeiten muß der beiliegende Treiber installiert werden. Installieren Sie die Software, bevor Sie den Mini MP3 Player in den USB Anschluß stecken.
Legen Sie dazu die CD in Ihr CD ROM Laufwerk ein. Bestätigen Sie den sich automatisch aufrufenden Installationsassistenten schrittweise mit *NEXT* und starten Sie Ihren Computer neu. Falls der Installationsassistent nicht automatisch startet, doppelklicken Sie die Datei *setup.exe* auf der CD ROM.

## Verwaltungssoftware

Sie können die Daten per *Drag and Drop* über den Ordner *Wechseldatenträger* im Feld *Arbeitsplatz* aufspielen und löschen. Wir empfehlen Ihnen jedoch die Verwaltungssoftware Zu installieren. Legen Sie dazu die Installations CD ins CD ROM Laufwerk. Der Installationsassistent startet dann automatisch. Bestätigen Sie die einzelnen Fenster mit *NEXT*. Starten Sie Ihren PC nach der Installation neu.

## Übertragung von Dateien auf den MP3 Stick

Klicken Sie auf das Desktopsymbol, nachdem Sie den Mini MP3 Player an Ihren USB Anschluß angeschlossen haben. Wählen Sie die zu übertragenen Dateien in ihrem Ordner aus. Verwenden Sie dazu das Explorerfenster in der Software. Die ausgewählten Dateien werden in der rechten Spalte des Programmfensters angezeigt. Wählen Sie im Menü *Tools* die Option *Download* oder klicken Sie auf die Schaltfläche *Download*. Es erscheint dann die Schnittstelle *Copy*. Dateien werden nach dem Herunterladen in dem Verzeichnis *EDISK* im Wechselspeicher des Mini MP3 Players abgelegt. **Ein Deaktivieren des Geräts während dem Herunterladen, kann zu Beschädigungen führen**. Die Übertragung wird in der LCD Anzeige des Geräts simuliert.

## Übertragung von Dateien auf den PC

Verwenden Sie den Mini MP3 Player zusätzlich als Wechselspeicher!

Wählen Sie die zu übertragenen Dateien aus, nachdem Sie den Mini MP3 Player an den Computer angschlossen haben. Klicken Sie den Button *send* in der Verwaltungssoftware. Es erscheint dann die Schnittstelle für die Übertragung. Ein Deaktivieren des Geräts während der Übertragung, kann zu Beschädigungen führen. Wegen des Urheberrechtsschutz ist es nicht gestattet, Musikdateien zu übertragen. Das System bringt aufgrund dessen die Warnmeldung „It cannot be send“

## Speicherformatierung

Klicken Sie das Symbol *Format* (Formatieren) an und danach auf Start, um die Formatierung des Speichers zu beginnen. **Unterbrechen Sie diese nicht**. Während des Formatierungsvorganges werden alle Dateien des Wechselspeichers gelöscht.

## Dateien auf dem USB Stick löschen

Löschen Sie Dateien entweder mit dem Mini MP3 Player, oder mit Hilfe der Verwaltungssoftware.
Wählen Sie die zu löschende Datei aus und klicken Sie den Button *Delete* .

## Speicheranzeige

In der Verwaltungssoftware des Mini MP3 Player wird der verwendete Speicher in *gelb* und der verfügbare Speicher in *grün* (im unteren rechten Fenster) angezeigt.

## Abspielen eines Titels vom PC über den MP3 Stick (Pre-Listen)

Nachdem Sie den gewünschten Titel ausgewählt haben, klicken Sie auf den Button *Pre-Listen*. Dieser wird dann automatisch zum Button *Stop*. Drücken Sie den *Stop* Button, um das Abspielen zu beenden.

## Problemdiagnose

**LCD Anzeige ist nach Aktivierung des Mini MP3 Players leer:**

- Überprüfen Sie die Batterie.
- Nehmen Sie diese gegebenenfalls heraus und legen Sie die Batterie nach fünf Sekunden erneut ein.

**Die Tasten funtionieren nicht:**

- Versichern Sie sich, ob die *Hold Funktion* aktiviert ist.
- Stellen Sie den Schalter *Hold* auf Entsperren.

**Trotz Wiedergabe von MP3 Dateien ist nichts zu hören:**

- Überprüfen Sie die Lautstärke und erhöhen Sie diese gegebenenfalls.
- Versichern Sie sich, daß MP3 Dateien auf dem MP3 Stick gespeichert sind.

**Trotz Einstecken des Mini MP3 Player können keine Dateien heruntergeladen werden**

- Versichern Sie sich, daß die Verwaltungssoftware korrekt installiert bzw. eingerichtet wurde.
- Überprüfen Sie, ob Ihr Mainboard eine USB Unterstützung vorweist.

**Manche MP3 Songs lassen sich nicht wiedergeben**

- Es gibt 3 MPEG Formate: MPEG Layer 1, MPEG Layer 2 und MPEG Layer3.
  Der USB Stick unterstützt jedoch nur das Format für MPEG Layer 3 und WMA Titel zu einhundert Prozent.
- Bei der Wiedergabe der anderen Formate können deshalb Probleme auftreten.

**Verwenden Sie nur die beigefügte Software, um den Mini MP3 Player zu formatieren.**

CE

Q-sonic™ TECHNOLOGIES

## Indications

Retirez les piles lorsque vous n'utilisez pas le mini MP3 pendant une longue durée. Ainsi vous éviterez que le liquide des piles ne se répande à l'intérieur de l'appareil. Tenez le Mini Player 3 à l'écart de la poussière et de l'humidité. L'appareil ne doit pas subir de grosses variations de températures.

Changez les piles lorsque le voyant indique le message « low battery » ou lorsque les fonctions du mini player ne répondent plus. L'utilisation du mini player dans un endroit extrêmement sec peut entraîner des perturbations electro-statiques.

Retirez les piles et éteignez l'appareil lorsqu'une défaillance se répète lors d'une utilisation.

## Ecran LCD

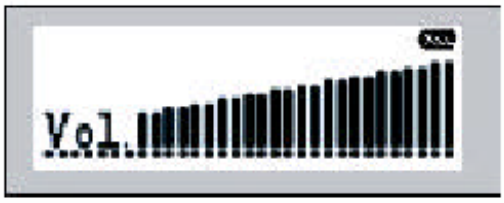
Appuyez sur la touche *Repeat* pour réécouter un titre. Appuyez sur la touche *repeat all* pour réécouter l'ensemble des titres. Preview signifie aperçu. De plus, vous avez le choix entre différents sons : Jazz, Classic, Rock, Pop et Normal

## Marche/ arrêt

Appuyez rapidement sur la touche *Play/ Stop* pour allumer l'appareil. Le message « power on » apparaîtra pendant 2 secondes. Appuyez environ 3 secondes sur la touche Play/Stop jusqu'à ce que le message *Power off* apparaisse à l'écran pour éteindre l'appareil.

## Lecture des données MP3

Allumez l'appareil, appuyez sur la touche *Play/ Stop* pour écouter un titre. Apparaît par exemple l'indication relative à un titre suivante 03 :33, cela signifie que le 3ème titre sur 33 a été chargé. Appuyez sur la touche *Play/ Stop* pour lire le titre. Pour la reprise d'un prochain titre ou du dernier titre, appuyez sur la touche *Next/ Last* vers la droite ou vers la gauche. Pour stopper la reprise, appuyez sur la touche *Play/ Stop*.
Appuyez plus longuement sur la touche pour éteindre l'appareil. Pour le réglage du volume appuyez sur la touche *VOL+* pour augmenter le son et VOL- pour baisser le son. Vous bénéficiez de 32 niveaux de son différents.




## Menu

Allumez l'appareil. Appuyez sur la touche *Menu* pour faire apparaître les fonctions du menu.

**Signification des données** *:*
*REC :* enregistrement
*EQ* : Equaliseur
Repeat : Mode répétition
*Backlight :* Eclairage
*Del File* : Destruction des données MP3
*Memory Info :* Informations sur les données stockées.
*Return : Retour*

Appuyez sur la touche *Last* ou *Next* pour choisir une option parmi les fonctions du menu.
Appuyez sur Mode pour activer cette fonction. Si vous choisissez *Memory Info* une fenêtre de dialogue apparaîtra qui vous indiquera la capacité de mémoire restante. Cet affichage disparaîtra automatiquement au bout de 2 secondes pour revenir au mode *Play.*

## Mode vocal

Appuyez sur la touche Mode qui se situe au milieu de la molette. Les fonctions du menu enregistrement *Voice Recording* seront affichées. Pour débuter l'enregistrement, choisissez la fonction Record à l'écran et appuyez sur la touche Mode. Pour stopper l'enregistrement appuyez rapidement sur la touche *Play/ Stop.* Durant l'enregistrement, seules les touches *Play/ Stop* et le commutateur *Hold* fonctionnent.

Appuyez sur la touche Menu qui se situe au milieu de la molette, choisissez la fonction affichée *Voice Recording*. Choisissez les données enregistrées en tournant la molette vers le bas ou vers le haut. Pour l'écoute du message enregistré appuyez sur la touche Play/Stop.

## Menu du Mode Voice Recording

Le MP3 peut s'utiliser en mode *Voice Recording* . Pour cela appuyez sur la touche *Mode* et choisissez *REC*. Appuyez à nouveau sur Mode pour atteindre les fonctions du menu *Recording*. Parmi les 6 options de ce menu se trouve : *Music Mode*, Enregistrement (Record), Destruction de la donnée affichée (*Del Rec File*), informations sur la mémoire ( *Memory Info*), éclairage de l'écran (*Blacklight*) et retour (*Return*).Pour atteindre le mode Music, utilisez *Last/ Next* (molette) et confirmez avec la touche Mode.

## Destruction de données

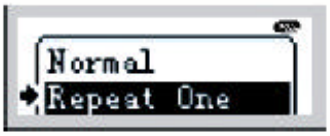
Détruisez les données en sélectionnant la touche mode en appuyant au centre de la molette. Avec la molette vous pouvez sélectionner l'option *Del File* (effacement de données). Pour confirmer votre choix, appuyez sur la touche *Mode*. Le numéro et le nom du titre choisi seront indiqués par la suite à l'écran. Appuyez sur mode pour afficher l'option d'effacement. Pour valider définitivement la suppression, appuyez à nouveau sur la touche *Mode*. Pour revenir au menu, les touches habituelles restent à votre disposition.

## Equaliseur

Vous pouvez personnaliser la tonalité de votre musique.
Pour accéder au menu, appuyez sur la touche *Mode*. Choisissez l'option *EQ* pour l'affichage du menu relatif à l'équaliseur appuyez à nouveau sur la touche *Mode*. Ce mode vous propose 5 options différentes : Jazz, Classic, Rock, Pop ou normal. Choisissez *Return* pour fermer le menu. Lorsque l'équaliseur est en mode normal le son d'origine sera reproduit.

**Repeat**

Pour réécouter un titre, appuyez sur la fonction *repeat*. Dans le menu, vous trouverez des sous-options vous offrant les possibilités suivantes : *Random* (lecture aléatoire), *Normal (lecture normal), Repeat all* (reprise de tous les titres), *Repeat one* (reprise d'un titre), Preview (aperçu ; lecture des 10 premières secondes de tous les titres). Appuyez sur *Return* pour fermer ce sous-menu.




## Eclairage de l'écran

Sélectionnez la durée d'éclairage de l'écran selon vos besoins. Choisissez dans le menu l'option *Blacklight.* Pour revenir au menu d'éclairage, appuyez sur la touche *Mode.* En Choisissant l'option OFF vous désactivez l'éclairage. Vous pouvez également paramétrer la durée d'éclairage de 5, 10, 15 à 20 secondes. En désactivant l'éclairage vous augmentez la longévité des piles.

## Affichage de la mémoire interne

Pour visualiser les informations stockées, choisissez le mode *Music* ou *REC* à l'aide de la touche *Last/Next.* Appuyez sur la touche *Mode* pour confirmer. La capacité de stockage apparaîtra à l'écran.

## Système requis

Votre ordinateur doit au minimum répondre aux caractéristiques suivantes :
Pentium 166 MHz ou +
Win 98 ou +
Port USB
32 MB RAM ou plus
20 MB d'espace disque dur libre
Lecteur de CD 4x ou +
Carte son (option)
Votre système doit être compatible USB, Sous Windows ME, XP, 2000, Mac OS 8.6, 9.X et 10.1.2 ou plus récent et sous Linux vous n'aurez pas l'utilité d'un pilote supplémentaire. Le Mini lecteur MP3 apparaîtra automatiquement dans votre poste de travail comme un disque amovible dès que vous aurez connecté l'appareil à votre port USB. Sous Win 98 il faudra installer préalablement à sa connexion le pilote approprié. Pour cela, insérez le CD dans votre lecteur et validez avec NEXT les différentes procédures d'installation. Dans le cas où le programme d'installation ne s'est pas lancé automatiquement, double-cliquez sur le fichier setup.exe de votre CD. Redémarrez votre ordinateur avant la connexion.

## Logiciel d'exploitation

Vous pouvez via la fonction *Drag and Drop* transférer et effacer vos données de la mémoire USB. Nous vous conseillons cependant, d'installer le logiciel fourni sur le CD. Pour cela, insérez-le dans votre lecteur et validez les fenêtres en cliquant sur *NEXT*. Une fois l'installation terminée, redémarrez votre PC.

## Transfert des données sur votre mémoire USB

Cliquez sur le symbole d'affichage de votre lecteur MP3 après l'avoir connecté et sélectionnez les données à transférer de votre PC. Utilisez pour cela la fenêtre de l'exploreur de votre logiciel. Les données sélectionnées apparaîtront dans la colonne de droite de la fenêtre de votre programme. Choisissez dans le menu *Tools* l'option *Download*. Apparaît alors la fonction Copy. Les données seront transférées dans le répertoire *EDisk* de votre lecteur MP3 ; La désactivation de votre appareil durant ce transfert pourrait l'endommager. Le transfert de données est simulé sur l'écran LCD de votre lecteur.

## Transfert des données sur votre PC

Utilisez votre Mini MP3 Player en tant que mémoire amovible !
Sélectionnez les données à transférer après avoir connecté votre lecteur à votre ordinateur. Appuyez sur le bouton *Send* de votre logiciel. Apparaît alors la fonction de transfert. La désactivation de votre appareil durant ce transfert pourrait l'endommager. Pour des raisons de protection de données de droit d'auteur, il n'est pas possible de transférer certains fichiers musicaux. Le système fait alors apparaître le message « *It cannot be send* ».

## Formatage de la mémoire

Cliquez sur le symbole *Format (formater)* et ensuite sur *Start*, pour débuter le formatage de la mémoire. N'interrompez pas ce formatage. Durant ce processus de formatage toutes les données de la mémoire amovible seront effacées.

## Destruction des données de votre mémoire USB

Effacez les données avec le Mini Player MP3 ou à l'aide du logiciel. Sélectionnez les données à effacer et cliquez sur le bouton *Delete*.

## Affichage de la mémoire

Sur le logiciel du Mini MP3 la mémoire utilisée sera indiquée en jaune et la mémoire libre en vert (dans la fenêtre en bas à droite).

## Lecture d'un titre de votre lecteur MP3 à partir de votre PC

Après avoir sélectionné le titre souhaité, cliquez sur le bouton *PreListen.* Celui-ci se transformera automatiquement en un bouton *Stop.* Appuyez sur le bouton *Stop* pour interrompre la lecture.

## Analyse des problèmes

L'écran LCD n'affiche rien après l'activation du lecteur

- Vérifiez les piles
- Le cas échéant, retirez les piles et replacez-les dans le socle après 5 secondes.

Les touches ne répondent pas :

- Assurez-vous que le commutateur *Hold* soit activé.
- Positionnez le bouton Hold en mode débloqué.

En mode lecture vous n'entendez rien.

- Vérifiez le volume du son et augmentez-le le cas échéant.
- Assurez-vous que les données MP3 se trouvent sur votre lecteur.

Malgré la connexion du lecteur vous ne parvenez pas à transférer les données

- Assurez-vous que le logiciel d'exploitation soit bien installé et correctement configuré.
- Vérifiez que votre carte mère soit bien compatible USB.

Vous ne parvenez pas à lire certains titres MP3

- Il existe 3 formats MPEG : MPEG Layer 1, MPEG Layer 2 et MPEG Layer 3. Le lecteur USB est cependant uniquement 100% compatible avec le format MPEG Layer 3 et les titres WMA.
- Pour la lecture des autres formats des problèmes peuvent survenir.

Pour formater le lecteur utilisez uniquement le logiciel fourni.

CE